

1.9 Bernardino Ochino v Bologni

Poznámky z denníka o jednom oduševnenom kazateľovi 1537/42

Keď na jeseň 1537 prišiel páter Bernardín do Bologne, bol tu on sám a jeho kapucínsky habit ešte neznámy. Päť kázní za štyri dni (6. – 9. septembra) stačilo, aby mesto pritiahlo na svoju cestu. Poznámky jedného poslucháča, Jacopa Ranieriho, odzrkadľujú príťažlivú silu raného kapucínskeho kazateľa na mešťanov. Dojem robí aj sociálna citlivosť „bratov ľudu“, ako kapucínov čoskoro pomenovali. O päť rokov neskôr, predtým než prestúpil k protestantom, pripravil Ochino pôdu pre prvú kláštornú stavbu.

2160 Na šiesty deň (v septembri 1537) prišiel zo Sieny do Bologne jeden brat menom Bernhardin, oblečený v drsnej látke so špicatou kapucňou na hlave, bol s ním brat oblečený rovnako ako on. Kázal v San Petronio vo štvrtok, ktorý bol vyššie spomenutým šiestym dňom, a zotrval tri alebo štyri dni v Bologni, kde prednášal množstvo krásnych a užitočných kázní. Hovorilo sa, že tento brat určite musí patriť k ozajstnému rádu svätého Františka a že svätý František bol tak isto oblečený. Veľmi veľa ľudí prichádzalo na jeho kázanie a každý do jedného bol spokojný. – A na siedmy deň, v piatok, kázal a hlásal brat Bernhardin, a mal zvlášť krásnu kázeň, a tam sa zišlo veľmi veľa ľudí, viac ako deň predtým. A v tento spomenutý deň bol jeden človek usvedčený ako zlodej, dostalo sa mu najväčšieho poníženia, a musel stáť na priečelí domu, v ktorom okradol.

A na ôsmy deň, v sobotu, znovu kázal menovaný brat Bernhardin a mal veľmi krásnu kázeň, a bolo tam omnoho viac ľudu, než na oboch predošlých kázňach. – A na deviaty deň, v nedeľu, mal ďalšiu kázeň, a bolo tam veľké množstvo ľudí. Mal veľmi krásnu kázeň, ktorú každý do jedného veľmi chválil, a odporúčal zriadiť nemocnicu pre nemanželské deti a povedal, že z týchto ilegítimných stvorení 300 zomrelo.¹

¹ Záznam o založení kláštora znie: „V uvedený deň (12. január 1542) mal kapucín brat Bernhardin poslednú kázeň a poďakoval veľkodušnému vedeniu mesta, ktoré mu darovalo jedno miesto mimo Sanragozy, aby mohol postaviť kostol; pochádzal zo Sieny.“ Text z taliančiny preložil Hanspeter Betschart zo Švajčiarskej provincie.